



**REPUBLIKA HRVATSKA**  
 **ISTARSKA ŽUPANIJA**  
**REGIONE ISTRIANA**

**ŽUPAN**

KLASA: 400-08/18-01/08  
URBROJ: 2163/1-01/8-18-14  
Pula, 05. prosinca 2018.

**SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE**  
n/p predsjednika Valtera Drandića  
Dršćevka 3,  
52 000 Pazin

**PREDMET: ODLUKA o izvršavanju Proračuna Istarske županije za 2019. godinu**

Na temelju članka 65. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije", br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18), Župan Istarske županije dana 05. prosinca 2018. godine, donosi slijedeći

### **ZAKLJUČAK**

1. Prihvaća se nacrt i utvrđuje prijedlog Odluke o izvršavanju Proračuna Istarske županije za 2019. godinu.
2. Akt iz točke 1. ovog Zaključka sastavni je dio istog, te se upućuje Skupštini Istarske županije na razmatranje i usvajanje.
3. Za izvjestitelja po točki 1., a vezano za točku 2. ovog Zaključka određuje se Tatjana Matošević, dipl.oec., Pročelnica Upravnog odjela za proračun i financije Istarske županije.
4. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

**ŽUPAN**  
mr. sc. Valter Flego

Temeljem odredbi članka 14. Zakona o proračunu ("Narodne novine" 87/08, 136/12 i 15/15), te članka 43. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" 10/09, 4/13, 1/17 i 2/17), Skupština Istarske županije na svojoj sjednici održanoj dana \_\_\_\_\_ . godine donosi

## **O D L U K A** **O IZVRŠAVANJU PRORAČUNA** **ISTARSKE ŽUPANIJE ZA 2019. GODINU**

### **I OPĆE ODREDBE**

#### Članak 1.

Ovom se Odlukom uređuje struktura prihoda, primitaka, rashoda i izdataka Proračuna Istarske županije za 2019.g. (u daljnjem tekstu: Proračun) i njegovo izvršavanje, opseg zaduživanja i jamstava, upravljanje javnim dugom te financijskom i nefinancijskom imovinom, korištenje namjenskih prihoda i primitaka, korištenje vlastitih prihoda, prava i obveze korisnika proračunskih sredstava, pojedine ovlasti župana u izvršavanju Proračuna, te druga pitanja u izvršavanju proračuna.

#### Članak 2.

Izrazi koji se u ovoj Odluci koriste u muškom rodu neutralni su i odnose se na osobe oba spola.

#### Članak 3.

Korisnici u smislu ove Odluke su:

1. upravna tijela Istarske županije
2. proračunski korisnici - ustanove kojima je Istarska županija osnivač i koje su uvrštene u Registar proračunskih i izvanproračunskih korisnika (u daljnjem tekstu: Registar)
3. izvanproračunski korisnik – Županijska uprava za ceste Istarske županije,
4. ustanove i neprofitne organizacije kojima je Istarska županija osnivač, a koje nisu uvrštene u Registar,
5. trgovačka društva i druge pravne osobe u kojima je Istarska županija većinski vlasnik ili ima odlučujući utjecaj na upravljanje,
6. ostali korisnici Proračuna su pravne osobe i fizičke osobe kojima se osiguravaju proračunska sredstva za realizaciju pojedinog projekta.

### **II STRUKTURA PRORAČUNA**

#### Članak 4.

Proračun se sastoji od općeg i posebnog dijela te plana razvojnih programa.

Opći dio proračuna čini

- Tabela A - Račun prihoda i rashoda u kojoj su iskazani prihodi od poslovanja i prihodi od prodaje nefinancijske imovine, te rashodi poslovanja i rashodi za nabavu nefinancijske imovine.
- Tabela B – Račun financiranja u kojoj su iskazani primici od financijske imovine i zaduživanja, te izdaci za financijsku imovinu i otplate zajmova.

Posebni dio sastoji se od plana rashoda i izdataka iskazanih prema proračunskim klasifikacijama.

Plan razvojnih programa sastoji se od programa iz Proračuna vezanih na strateške ciljeve, prioritete i mjere iz Županijske razvojne strategije, prikazanih prema organizacijskoj i programskoj klasifikaciji za trogodišnje plansko razdoblje.

Proračun se donosi na razini podskupine ekonomske klasifikacije, a izvršava i izvještava na razini odjeljka ekonomske klasifikacije.

### **III PLANIRANJE, URAVNOTEŽENJE I PRERASPODJELA PRORAČUNA**

#### **Članak 5.**

Upravna tijela obvezna su obavijestiti proračunske korisnike o odobrenim sredstvima Proračuna za 2019. godinu u roku od 8 dana od dana donošenja, te upoznati proračunske korisnike sa ovom Odlukom.

Proračunski korisnici su dužni donijeti Financijske planove za 2019. godinu najkasnije do 31.12.2018. godine.

Proračunski korisnici dužni su Financijske planove dostaviti nadležnom upravnom odjelu najkasnije do 15. siječnja 2019. godine.

#### **Članak 6.**

Financijski planovi moraju biti usklađeni s Proračunom Istarske županije u dijelu financiranja iz županijskih izvora (11 – nenamjenska sredstva Istarske županije, 48 – decentralizirana sredstva). Kod ostalih izvora Financijski plan proračunskog korisnika može se razlikovati u odnosu na Proračun (3 – vlastiti prihodi proračunskih korisnika, 4 – namjenski izvori proračunskih korisnika, 5 – sve vrste pomoći za proračunske korisnike, 6 – donacije, 7 – prihodi od prodaje imovine), uz uvjet da se podaci iz Financijskog plana usklade u slijedećim izmjenama i dopunama Proračuna Istarske županije.

#### **Članak 7.**

Proračun, Financijski planovi kao i njihove izmjene i dopune donose se na trećoj razini ekonomske klasifikacije. Ukoliko se ukaže potreba za izmjenom plana na nižoj razini to se može uskladiti i bez izmjena i dopuna Proračuna i izmjena i dopuna Financijskog plana. Takve izmjene se provode kroz izmjenu plana trošenja, te se zahtjev dostavlja pročelniku Upravnog odjela za proračun i financije koji zahtjev odobrava i provodi kroz informacijsko računovodstveni sustav.

Zahtjev mogu podnijeti čelnici upravnih tijela i čelnici proračunskih korisnika.

#### **Članak 8.**

Ukoliko se u tijeku godine proračunskom korisniku odobre dodatna sredstva iz izvora financiranja koji se ne uplaćuju / isplaćuju kroz proračun (izvor financiranja 3, 4, 5, 6, 7), proračunski korisnik je dužan donijeti izmjene i dopune Financijskog plana, te dati prijedlog da se uvrste u proračun prilikom slijedećih izmjena i dopuna proračuna Istarske županije. Proračunski korisnici će navedene prihode i rashode evidentirati u informatičko računovodstvenom sustavu Istarske županije, bez obzira što nisu još uvršteni u proračun.

Ukoliko se u tijeku godine upravnom tijelu odobre dodatna sredstva potrebno je pokrenuti postupak donošenja Izmjena i dopuna proračuna. Dobivena namjenska sredstva smiju se koristiti i bez usklađenja plana do visine dobivenih sredstava. Po donošenju Izmjena i dopuna proračuna, isplate je potrebno prikazati na odgovarajućim proračunskim klasifikacijama.

#### Članak 9.

Ako tijekom godine dođe do znatnijeg odstupanja ostvarivanja planiranih prihoda i primitaka, izvršavanja rashoda i izdataka Proračuna predložiti će se Izmjene i dopune Proračuna radi uravnoteženja odnosno preraspodjele sredstava.

Radi povezanosti izvršavanja planova kod proračunskih korisnika sa proračunom, prilikom izmjene Popisa prioriteta kod zdravstvenih ustanova, Odluke o prihvaćanju Plana rashoda za materijal, dijelove i usluge tekućeg i investicijskog održavanja, te nabavu proizvedene dugotrajne imovine i dodatna ulaganja na nefinancijskoj imovini osnovnih i srednjih škola, te učeničkih domova Istarske županije i Odluka o kriterijima, mjerilima i načinima financiranja decentraliziranih funkcija (socijalna skrb, osnovno i srednje školstvo) donose se Izmjene i dopune proračuna, koje su tehničke prirode, odnosno stavke se povećavaju na teret stavaka koje se smanjuju unutar izvora financiranja decentraliziranih sredstava.

Proračunski korisnici mogu mijenjati Financijski plan pod uvjetima iz stavka 1.ovog članka, osim za županijske izvore (11 – nenamjenska sredstva Istarske županije, 48 – decentralizirana sredstva). Izmjene i dopune Financijskog plana dužni su uskladiti u slijedećim Izmjenama i dopunama Proračuna Istarske županije.

#### Članak 10.

Proračunska sredstva mogu se preraspodijeliti unutar pozicija posebnog dijela proračuna u visini 5% sredstava utvrđenih na stavci koja se umanjuje.

O provedenim preraspodjelama Župan izvještava Skupštinu u sklopu polugodišnjeg i godišnjeg izvještaja o izvršenju proračuna.

#### Članak 11.

Upravna tijela obvezna su obavijestiti proračunske korisnike iz svoje nadležnosti o odobrenim sredstvima iz Izmjena i dopuna proračuna u roku od 8 dana od dana donošenja.

Proračunski korisnici su obvezni u roku od 30 dana od dana stupanja na snagu Izmjena i dopuna proračuna ili preraspodjele, izmijeniti i dopuniti svoje financijske planove.

Proračunski korisnici dužni su dostaviti Izmjene i dopune financijskog plana u roku od 15 dana od dana donošenja istih.

### III PRIHODI PRORAČUNA

#### Članak 12.

Stvarna naplata prihoda nije ograničena procjenom u Proračunu.

#### Članak 13.



Prihodi koje upravna tijela ostvare obavljanjem vlastite djelatnosti prihod su Proračuna.

Pomoći koje proračunski korisnici ostvaruju od gradova i općina ili ostalih razina općeg proračuna uplaćuju se u Proračun Istarske županije, te se daju na korištenje korisnicima prema namjenama utvrđenim u Proračunu.

Namjenski prihodi proračunskih korisnika i prihodi koje proračunski korisnici ostvare obavljanjem vlastite i ostalih djelatnosti ne uplaćuju se u Proračun Istarske županije, ali se jednako kao i rashodi i izdaci koji se financiraju iz tih izvora planiraju u Proračunu. Proračunski korisnici izvještavaju o navedenim prihodima, primicima, rashodima i izdacima do 15-tog u mjesecu za prethodni mjesec, a sukladno uputi Upravnog odjela za proračun i financije. Ovi prihodi i rashodi su sastavni dio Polugodišnjeg i Godišnjeg izvještaja o izvršenju proračuna.

#### Članak 14.

Čelnici upravnih tijela Istarske županije i proračunskih korisnika odgovorni su za potpunu i pravodobnu naplatu prihoda i primitaka iz svoje nadležnosti, za njihovu uplatu u proračun sukladno ovoj Odluci, i za izvršavanje svih rashoda i izdataka u skladu s namjenama.

#### Članak 15.

Pogrešno ili više uplaćeni prihodi Proračuna, vraćaju se uplatiteljima na teret tih prihoda, na temelju dokumentiranog zahtjeva. Nalog za povrat prihoda izdaje pročelnik upravnog tijela nadležan za naplatu određenog prihoda.

#### Članak 16.

Odgoda plaćanja ili obročna otplata duga Istarskoj županiji te otpis ili djelomičan otpis potraživanja Istarske županije, određuje se i provodi na način i pod uvjetima utvrđenim zakonom i drugim propisima na snazi.

### IV IZVRŠAVANJE PRORAČUNA

#### Članak 17.

Sredstva u Proračunu su raspoređena prema organizacijskoj klasifikaciji (razdjelima), pri čemu su upravna tijela određena za nositelje sredstava za svoje programe, te za programe proračunskih korisnika za koje su nadležni.

Korisnici (upravna tijela i proračunski korisnici) smiju proračunska sredstva koristiti samo za namjene koje su određene Proračunom, i to do visine utvrđene u njegovom Posebnom dijelu.

#### Članak 18.

Do uvođenja jedinstvenog računa za sva plaćanja (Riznica Istarske županije) proračunski korisnici zadržavaju svoje žiro račune, te vrše plaćanja preko tih računa. Proračunskim korisnicima se iz proračuna osiguravaju sredstva iz izvora 11 – nenamjenska sredstva Istarske županije, iz izvora 48 – Decentralizirana sredstva, te iz izvora 55 – gradovi i općine

za proračunske korisnike. Za ostale izvore financiranja prihodi se ne uplaćuju u proračun, niti se vrše isplate proračunskim korisnicima, već se ovi prihodi i rashodi u proračunu evidentiraju samo knjižno.

#### Članak 19.

Programi čija je realizacija vezana na izvore namjenskih sredstava, mogu se izvršavati u visini prihoda i primitaka ostvarenih za tu namjenu.

Neplanirani ili manje planirani, a uplaćeni prihodi i primici Proračuna mogu se izvršavati za odobrene namjene iznad iznosa utvrđenih Proračunom, do visine uplaćenih sredstava.

Iznimno do stavka 1. i 2. ovog članka, župan može odlučiti da se pojedini rashodi i izdaci, u slučaju nepravovremene naplate namjenskih prihoda i primitaka, pokrivaju i na teret ostalih proračunskih prihoda, a najviše do visine planiranih iznosa.

#### Članak 20.

Plaćanje predujma moguće je samo iznimno, na temelju suglasnosti Župana.

Proračunski korisnik može plaćati predujmom bez suglasnosti iz stavka 1. ovog članka do pojedinačnog iznosa od 20.000,00 kn, te za obveze preuzete po ugovorima za projekte koji se sufinanciraju iz sredstava Europske unije.

#### Članak 21.

Proračunska zaliha osigurava se u iznosu od 900.000,00 kuna, a koristiti će se za zakonski utvrđene namjene. O korištenju proračunske zalihe odlučuje Župan.

#### Članak 22.

Raspoloživim sredstvima na računu proračuna upravlja župan. Slobodna novčana sredstva mogu se oročavati kod poslovnih banaka ili plasirati drugim pravnim osobama putem kratkoročnih pozajmica poštujući načelo sigurnosti i likvidnosti. Odluku o oročavanju sredstava i davanju kratkoročnih pozajmica donosi Župan.

#### Članak 23.

Dinamiku korištenja sredstava određuje Upravni odjel za proračun i financije na temelju ostvarenja prihoda Proračuna u određenom vremenskom razdoblju u odnosu na godišnji plan.

U slučaju ostvarenja manjeg opsega nenamjenskih prihoda od planiranih, određuje se plaćanje po slijedećim prioritetima: javni dug (anuiteti), plaće, zakonske i ugovorne obveze, troškovi poslovanja, kapitalne donacije, subvencije i tekuće donacije.

Izdaci koji prekorače dinamiku korištenja sredstava reguliranu prethodnim stavkom, mogu se isplatiti samo uz suglasnost Pročelnika Upravnog odjela za proračun i financije.

## V ISPLATE SREDSTAVA IZ PRORAČUNA

#### Članak 24.



Čelnik pojedinog upravnog tijela jest naredbodavatelj za sve isplate na teret proračunskih sredstava za koje je to upravno tijelo određeno nositeljem sredstava.

Iznimno od stavka 1. ovog članka za isplate na teret proračunskih sredstava iz programa 1002 – Zajednički troškovi javne uprave i administracije naredbodavatelji su čelnici svih upravnih tijela, a za program 1003 – Informatički sustav naredbodavatelj je pročelnik Kabineta župana.

Isplata se odobrava na temelju valjane knjigovodstvene isprave (račun, nalozi za isplatu, putni nalozi). Prilog knjigovodstvene isprave mora biti dokument / akt/ temeljem kojeg je obveza nastala (narudžbenica, ugovor, zaključak župana). Usklađenost knjigovodstvene isprave s pozicijama u proračunu ovjerava Upravni odjel za proračun i financije, a odobrenje za isplatu potvrđuje župan.

#### Članak 25.

Evidenciju svih izdanih i primljenih instrumenata osiguranja plaćanja vodi Upravni odjel za proračun i financije.

Upravna tijela zaprimaju instrumente osiguranja plaćanja, te uz dopis dostavljaju original u Upravni odjel za proračun i financije radi čuvanja u trezoru. Upravna tijela mogu zatražiti od Upravnog odjela za proračun i financije izdavanje instrumenata osiguranja plaćanja.

#### Članak 26.

Sredstva raspoređena u svim razdjelima u okviru programa Javna uprava i administracija, aktivnosti Plaće zaposlenika sadrži rashode za zaposlene kojima se plaća obračunava i isplaćuje sukladno odredbama Odluke o mjerilima za određivanje plaće župana i zamjenika župana, te službenika i namještenika u upravnim tijelima Istarske županije (Službene novine Istarske županije 10/2010) i Rješenjem o rasporedu na radno mjesto.

Sredstva raspoređena u svim razdjelima u okviru programa Javna uprava i administracija, aktivnosti Ostala materijalna prava zaposlenika sadrži rashode za prava na koje zaposleni ostvaruju temeljem kolektivnog ugovora, Pravilnika o kriterijima za utvrđivanje natprosječnih rezultata i načina isplate dodatka na uspješnost na radu, te Zakona i Pravilnika o porezu na dohodak.

Radi pravovremenog obračunavanja sredstava za plaće i druge namjene, upravna tijela obvezna su Upravnom odjelu za financije i proračun dostaviti rješenje o zasnivanju i prestanku radnog odnosa zaposlenika. Rješenje iz stavka 1. ovog članka valja dostaviti u roku od 8 dana od dana zasnivanja ili prestanka radnog odnosa.

#### Članak 27.

Raspored sredstava za financiranje javnih potreba u pojedinim djelatnostima, odobrava se temeljem programa javnih potreba koje utvrđuje Skupština Istarske županije. Programi javnih potreba se donose zajedno s Proračunom Istarske županije.

#### Članak 28.

Korisnici proračunskih sredstava vraćaju u Proračun sredstva koja se neutrošena krajem proračunske godine za koju su dobivena. Ugovorom se može iznimno utvrditi i duži rok

korištenja sredstava. Utrošak sredstava se dokazuje kroz izvještaje koji se dostavljaju nadležnom upravnom tijelu.

## **VI ZADUŽIVANJE**

### **Članak 29.**

Istarska županija se može kratkoročno zadužiti do iznosa od 2.937.400,00 kn za financiranje likvidnosti europskih projekata, te se rok povrata planira unutar dvanaest mjeseci od zaduživanja. Odluku o kratkoročnom zaduživanju donosi župan.

Istarska županija će u 2019. godini koristiti kredit ugovoren u iznosu od 22.000.000,00 kn za kapitalna ulaganja u domove za starije osobe, kredit ugovoren u iznosu od 65.000.000,00 kn za investicije izgradnje i opremanje Medicinske škole Pula, sanacije OŠ M. Balote Buje, adaptacije, dogradnje i opremanja OŠ P. Studenca Kanfanar, Doma za starije osobe Raša i Doma A. Štiglić Pula. Korištenje kredita će se vršiti sukladno provedenim radovima. Istarska županija će koristiti kredit Ministarstva financija za dovršetak izgradnje ŽCGO Kaštijun.

Od proračunskih korisnika kredit će koristiti Opća bolnica Pula i to u visini od 300.000.000,00 kn za dovršetak izgradnje i opremanje nove bolnice, te Zavod za javno zdravstvo Istarske županije za rekonstrukciju i dogradnju ustanove u ukupnom iznosu od 24.000.000,00 kn, a sukladno izvedenim radovima.

Istarska županija će izdavati suglasnosti proračunskim korisnicima i drugim subjektima sukladno odredbama Zakona o proračunu i Pravilniku o postupku zaduživanja te davanja jamstava i suglasnosti jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave.

## **VIII ODGOVORNOST**

### **Članak 30.**

Za izvršavanje Proračuna odgovoran je Župan. Odgovorna osoba za planiranje i izvršavanje Proračuna u cjelini je Župan.

Čelnik pojedinog upravnog tijela odgovoran je za planiranje i izvršavanje svog dijela proračuna, a čelnik proračunskog korisnika odgovoran je za planiranje i izvršavanje Financijskog plana.

Odgovornost za izvršavanje proračuna znači odgovornost za preuzimanje obveza, izdavanje naloga za plaćanje na teret proračunskih sredstava, te naplatu prihoda iz nadležnosti pojedinog upravnog tijela / proračunskog korisnika.

Čelnik upravnog tijela / proračunskog korisnika odgovoran je za zakonito, svrhovito i ekonomično raspolaganje proračunskim sredstvima.

Čelnik pojedinog upravnog tijela / proračunskog korisnika odgovoran je za potpunu i pravodobnu naplatu prihoda i primitaka iz svoje nadležnosti.

Iznimno od stavka 1. i 2. ovog članka za ostvarivanje vlastitih i namjenskih prihoda i primitaka korisnika koji se u Proračunu Istarske županije evidentiraju knjižno, i njihovo trošenje odgovorni su čelnici proračunskog korisnika.

## VIII NADZOR

### Članak 31.

Čelnik upravnog tijela ima pravo i obvezu nadzirati poslovanje i namjensko korištenje proračunskih sredstava kod korisnika proračuna za kojeg je nadležan.

Nadzor nad korištenjem proračunskih sredstava provodi se sukladno Zakonu o proračunu, Zakonu o financiranju jedinica lokalne i područne (regionalne) samouprave, Zakonu o fiskalnoj odgovornosti i Zakonu o sustavu unutarnjih financijskih kontrola u javnom sektoru.

Korisnici su dužni na zahtjev nadležnog upravnog odjela i Službe za unutarnju reviziju, kao ovlaštenih službi, pružiti podatke odnosno staviti na raspolaganje dokumentaciju potrebnu za provođenje nadzora iz stavka 1. i 2. ovog članka.

## IX PRIJELAZNE I ZAVRŠNE ODREDBE

### Članak 32.

Ova odluka stupa na snagu osam dana od dana objave u Službenim novinama Istarske županije, a primjenjuje se od 01. siječnja 2019. godine.

Klasa:  
Urbroj:  
Pazin,

REPUBLIKA HRVATSKA  
SKUPŠTINA ISTARSKE ŽUPANIJE

Predsjednik Skupštine  
Valter Drandić

# OBRAZLOŽENJE

## I. PRAVNI TEMELJ ZA DONOŠENJE OVOG AKTA

Pravni temelj za donošenje ove Odluke je sadržan u odredbama članka 14. Zakona o proračunu ("Narodne novine" 87/08, 136/12 i 15/15) koji propisuje obvezu donošenja Odluke o izvršavanju proračuna uz proračun za slijedeću proračunsku godinu.

Odredbama članka 43. i 84. Statuta Istarske županije ("Službene novine Istarske županije" br. 10/09, 04/13, 16/16, 1/17, 2/17 i 2/18) propisano je da Odluku o izvršavanju proračuna donosi Skupština.

## II. OSNOVNA PITANJA KOJA SE RJEŠAVAJU OVIM AKTOM

Ovom Odlukom, čije se donošenje predlaže, uređuje se struktura prihoda, primitaka, rashoda i izdataka Proračuna i njegovo izvršavanje, opseg zaduživanja i jamstava, upravljanje javnim dugom te financijskom i nefinancijskom imovinom, korištenje namjenskih prihoda i primitaka, korištenje vlastitih prihoda, prava i obveze korisnika proračunskih sredstava, pojedine ovlasti župana u izvršavanju Proračuna, te druga pitanja u izvršavanju proračuna.

## III. FINACIJSKA SREDSTVA POTREBNA ZA PROVEDBU OVOG AKTA

Za provedbu ove Odluke nije potrebno osigurati dodatna sredstva u proračunu.

## IV. ROK PROVEDBE AKTA

Odluka se donosi za provedbu u 2019. godini.

Ai sensi delle disposizioni dell'art. 14 della Legge sul bilancio ("Gazzetta ufficiale" 87/08 ,136/12 e 15/15 ), e dell'art. 43 dello Statuto della Regione Istriana ("Bollettino ufficiale della Regione Istriana" 10/09, 4/13 e 2/17), l'Assemblea della Regione Istriana, alla seduta tenutasi il \_\_\_\_\_ emana la

## **DELIBERA SULL'ATTUAZIONE DEL BILANCIO DELLA REGIONE ISTRIANA PER IL 2019**

### **I DISPOSIZIONI GENERALI**

#### Articolo 1

La presente Delibera stabilisce la struttura delle entrate, degli introiti, delle uscite e delle spese del Bilancio della Regione Istriana per l'anno 2019 (in seguito: Bilancio) e la sua attuazione, il volume dell'indebitamento e delle garanzie, la gestione del debito pubblico e il patrimonio finanziario e non finanziario, i diritti e i doveri degli utenti dei mezzi del Bilancio, le facoltà del Presidente della Regione nell'attuare il Bilancio e altre questioni relative all'attuazione del Bilancio.

#### Articolo 2

Le espressioni usate in questa Delibera nel loro genere maschile, sono neutre e si riferiscono alle persone di entrambi i generi.

#### Articolo 3

I fruitori secondo la presente Delibera sono:

7. gli organi amministrativi della Regione Istriana
8. i fruitori del bilancio - istituti fondati dalla Regione Istriana e inseriti nel Registro dei fruitori del bilancio ed extra bilancio (in seguito: Registro)
9. il fruitore extra bilancio - Autorità regionale per le strade della Regione Istriana,
10. le istituzioni e le organizzazioni no profit fondate dalla Regione Istriana e che non sono indicate nel Registro,
11. le società commerciali e le altre persone giuridiche dove la Regione Istriana è il proprietario maggioritario o ha un ruolo decisivo nella gestione,
12. gli altri fruitori del Bilancio sono persone giuridiche e fisiche alle quali vengono dati i mezzi del bilancio per realizzare singoli progetti.

### **II STRUTTURA DEL BILANCIO**

#### Articolo 4

Il Bilancio consiste di una parte generale e di una parte speciale, nonché del Piano dei programmi di sviluppo.

La parte generale del bilancio è costituita da

- Tabella A – conto delle entrate e delle uscite nel quale sono raffigurate le Entrate dall'attività e le Entrate dalla vendita dei beni non finanziari, nonché le Uscite dell'attività e le Uscite per l'acquisto dei beni non finanziari.
- Tabella B – Conto del finanziamento nel quale sono raffigurate le Entrate dai beni finanziari e dall'indebitamento, nonché le Uscite per i beni finanziari e l'estinzione dei prestiti.



La parte speciale consiste del piano delle uscite e delle spese raffigurate secondo le classificazioni del Bilancio.

Il Piano dei programmi di sviluppo è costituito da programmi del Bilancio legati agli obiettivi strategici, alle priorità e alle misure comprese nella Strategia regionale di sviluppo, raffigurati in base alla classificazione organizzativa e programmatica per un periodo triennale.

Il Bilancio viene emanato in base a dei sottogruppi della classificazione economica e viene attuato e comunicato a livello di capitolo della classificazione economica.

### **III PIANIFICAZIONE, EQUILIBRAMENTO E RIDISTRIBUZIONE DEL BILANCIO**

#### Articolo 5

Gli organi amministrativi sono tenuti a informare i fruitori del Bilancio sui mezzi approvati del Bilancio per il 2019, entro 8 giorni dalla relativa emanazione, e comunicare ai fruitori del Bilancio questa Delibera.

I fruitori del bilancio sono tenuti a emanare i loro Piani finanziari per il 2019 al massimo entro il 31/12/2018.

I fruitori del Bilancio sono tenuti a recapitare i Piani finanziari all'assessorato competente al massimo entro il martedì 15 gennaio 2019.

#### Articolo 6

I Piani finanziari devono essere conformati al Bilancio della Regione Istriana nella parte dei finanziamenti dalle fonti regionali (11 - mezzi non destinati della Regione Istriana, 48 - mezzi decentrati). Nelle altre fonti il Piano finanziario del fruitore del Bilancio può variare rispetto al Bilancio (3- entrate proprie dei fruitori del Bilancio, 4-fonti destinate dei fruitori del Bilancio, 5- tutti i tipi di assistenza per i fruitori del bilancio, 6-donazioni, 7-entrate dalla vendita dei beni), a condizione che i dati del Piano finanziario siano conformati nelle successive Modifiche e integrazioni del Bilancio della Regione Istriana.

#### Articolo 7

Il Bilancio, i Piani finanziari e le loro modifiche e integrazioni si emanano al terzo livello della classificazione economica. In caso di necessità di modificare il piano a livello inferiore, ciò si può conformare anche senza le Modifiche e integrazioni del Bilancio e le Modifiche e integrazioni del Piano finanziario. Le modifiche di questo genere si attuano attraverso la Modifica del piano delle spese e la richiesta si recapita all'Assessore per il bilancio e le finanze che approva la richiesta e la inserisce nel sistema informativo e contabile.

Possono presentare la richiesta i dirigenti degli organi amministrativi e i dirigenti dei fruitori del bilancio.

#### Articolo 8

Se nel corso dell'anno al fruitore del bilancio vengono approvati ulteriori mezzi dalle fonti di finanziamento che non si pagano / erogano attraverso il Bilancio (fonti di finanziamento 3, 4, 5, 6, e 7) il fruitore del Bilancio è tenuto a emanare le modifiche e integrazioni del Piano



finanziario e dare la proposta di inserirle nel Bilancio alle successive modifiche e integrazioni del Bilancio della Regione Istriana. I fruitori del Bilancio registreranno le entrate e le uscite menzionate nel sistema informatico contabile della Regione Istriana, anche se queste non sono ancora inserite nel Bilancio.

Nel caso che nel corso dell'anno all'organo amministrativo vengano concessi ulteriori mezzi, è necessario avviare un procedimento di emanazione delle Modifiche e integrazioni del Bilancio. I mezzi destinati ottenuti non devono essere utilizzati senza la conformazione del piano all'importo dei mezzi ottenuti. Dopo l'emanazione delle Modifiche e integrazioni del bilancio, è necessario inserire i versamenti nelle rispettive classificazioni del bilancio.

#### Articolo 9

Qualora durante l'anno si giungesse a una considerevole sproporzione fra la realizzazione delle entrate e introiti pianificati e l'attuazione delle uscite del bilancio, si proporranno le Modifiche e integrazioni del bilancio al fine di pareggiare, ovvero redistribuire i mezzi.

Per il legame nell'attuazione dei piani nei fruitori del bilancio con il bilancio, al momento della modifica dell'Elenco delle priorità negli istituti sanitari, la Delibera sull'approvazione del Piano delle uscite per il materiale, i pezzi di ricambio e i servizi di manutenzione corrente e degli investimenti, e l'acquisto dei beni prodotti a lunga durata e gli ulteriori investimenti nei beni non finanziari delle scuole elementari e medie superiori, e le case dell'alunno della Regione Istriana e la Delibera sui criteri, le misure e le modalità di finanziamento delle funzioni decentrate (assistenza sociale, istruzione pubblica elementare e di media superiore), si emanano le modifiche e integrazioni del bilancio che sono di natura tecnica, ossia le voci vengono incrementate a carico delle voci che vengono diminuite all'interno della fonte di finanziamento dei mezzi decentrati.

I fruitori del bilancio possono cambiare il Piano finanziario secondo le condizioni di cui al comma 1 del presente articolo, a eccezione delle fonti regionali (11 - mezzi non destinati della Regione Istriana, 48 - mezzi decentrati). Le modifiche e integrazioni del Piano finanziario vanno conformate nelle seguenti Modifiche e integrazioni del Bilancio della Regione Istriana.

#### Articolo 10

„I mezzi del bilancio si possono ripartire all'interno delle posizioni della parte speciale del bilancio per un importo pari al 5% dei mezzi stabiliti nella voce il cui importo viene ridotto.

Il Presidente della Regione informa l'Assemblea sulle ripartizioni effettuate nell'ambito della relazione semestrale o annuale sull'attuazione del bilancio.

#### Articolo 11

Gli organi amministrativi sono tenuti a informare i fruitori del Bilancio di loro competenza sui mezzi approvati delle Modifiche e integrazioni del Bilancio per il 2014, entro 8 giorni dalla relativa emanazione.

I fruitori del Bilancio hanno l'obbligo entro 30 giorni dall'entrata in vigore delle Modifiche e integrazioni del Bilancio o della nuova suddivisione, a modificare e integrare i loro piani finanziari.

I fruitori del bilancio sono tenuti a trasmettere le Modifiche e integrazioni del piano finanziario entro 15 giorni dall'emanazione delle stesse.

### III ENTRATE DEL BILANCIO

#### Articolo 12

La riscossione reale delle entrate non è limitata dalla stima del Bilancio.

#### Articolo 13

Le entrate realizzate dagli organi amministrativi mediante la propria attività, sono entrate del Bilancio.

I sussidi che i fruitori del Bilancio realizzano dalle città e dai comuni o da altri livelli del bilancio generale, vanno versati nel Bilancio della Regione Istriana e dati a disposizione dei fruitori secondo le destinazioni stabilite nel Bilancio.

Le entrate destinate dei fruitori del bilancio e le entrate che i fruitori del bilancio realizzano svolgendo le proprie attività e le altre attività non vanno versate nel Bilancio della Regione Istriana, ma analogamente alle uscite e le spese finanziate da queste fonti, vengono pianificati nel Bilancio. I fruitori del bilancio informano sulle entrate menzionate, gli introiti, le uscite e le spese fino al 15 del mese per il mese precedente, conformemente alle istruzioni dell'Assessorato bilancio e finanze. Queste entrate e uscite sono parte integrante della Relazione semestrale e annuale sull'attuazione del bilancio.

#### Articolo 14

I dirigenti degli organi amministrativi della Regione Istriana e i fruitori del bilancio sono responsabili per la riscossione completa e tempestiva delle entrate e degli introiti rientranti nelle loro competenze, che vanno versati nel bilancio, conformemente alla presente Delibera, e per l'attuazione di tutte le uscite e spese, secondo le destinazioni previste.

#### Articolo 15

Le entrate del Bilancio versate erroneamente o in eccesso, vengono restituite a chi effettua il pagamento, a carico di tali entrate, in base a una richiesta documentata. L'Assessore dell'organo amministrativo competente per la riscossione di una determinata entrata, dà l'ordine di restituzione dell'entrata in questione.

#### Articolo 16

"Il rinvio del pagamento o il pagamento rateale del credito alla Regione Istriana e la cancellazione o la cancellazione parziale dei crediti della Regione Istriana vengono stabiliti e attuati secondo la modalità e le condizioni stabilite dalla legge e da altre norme in vigore".

### IV ATTUAZIONE DEL BILANCIO

#### Articolo 17



I mezzi del Bilancio sono suddivisi secondo la classificazione organizzativa (ripartizioni), e gli organi amministrativi sono designati come portatori dei mezzi per i propri programmi e per i programmi degli utenti del Bilancio per i quali sono incaricati.

Gli utenti (organi amministrativi e fruitori del bilancio) possono usare i mezzi del Bilancio solo per i propositi stabiliti dal Bilancio, fino all'ammontare dell'importo stabilito nella sua Parte speciale.

#### Articolo 18

Fino all'introduzione di un conto unico per tutti i pagamenti (Tesoreria della Regione Istriana) i fruitori del bilancio manterranno i loro conti ed effettueranno i pagamenti tramite questi conti. Ai fruitori del bilancio vengono garantiti in seno al bilancio i mezzi dalle seguenti voci 11 - mezzi non destinati della Regione Istriana, 48 - Mezzi decentrati e 55 - città e comuni per i fruitori del Bilancio. Per le altre fonti di finanziamento le entrate non vanno versate nel Bilancio e neanche si erogano mezzi ai fruitori del Bilancio, ma queste entrate e uscite nel bilancio vengono solo registrate nei libri contabili.

#### Articolo 19

I programmi la cui realizzazione è legata alle fonti dei mezzi non destinati, si possono realizzare nell'ammontare delle entrate e introiti realizzati per questo proposito.

Le entrate e introiti non pianificati o meno pianificati e versati del Bilancio, si possono usare per i propositi approvati sopra l'importo stabilito dal Bilancio, fino all'ammontare dei mezzi versati.

In casi eccezionali rispetto ai commi 1 e 2 del presente articolo, il Presidente della Regione può decidere che alcune uscite e spese, in caso di riscossione non tempestiva delle entrate e introiti destinati, vadano coperte anche dalle altre entrate del bilancio, ma al massimo fino all'ammontare degli importi pianificati.

#### Articolo 20

Il pagamento dell'acconto è possibile solo in casi eccezionali, sulla base del consenso del Presidente della Regione.

Il fruitore del bilancio può pagare con l'acconto senza il consenso di cui al comma 1 del presente articolo fino a un importo singolo di 20.000,00 kn e per gli obblighi assunti in base ai contratti per i progetti cofinanziati dai mezzi dell'Unione Europea.

#### Articolo 21

La scorta di bilancio è garantita nell'importo di 900.000,00 kune e sarà usata per i propositi stabiliti dalla legge. Il Presidente della Regione decide in merito all'uso della scorta di bilancio.

#### Articolo 22

Il Presidente della Regione amministra i mezzi disponibili sul conto del bilancio. I mezzi liberi del bilancio possono venir vincolati presso le banche d'affari o piazzati ad altre persone giuridiche tramite prestiti a breve termine, osservando il principio di sicurezza e liquidità. Il



Presidente della Regione emana la Delibera sul vincolo dei mezzi o sulla concessione di prestiti a breve termine.

#### Articolo 23

L'Assessorato al bilancio e le finanze decide in merito alla dinamica d'uso dei mezzi, in base alla realizzazione delle entrate del bilancio in un determinato periodo di tempo, rispetto al piano annuale.

Nel caso di una realizzazione inferiore delle entrate non destinate rispetto a quella pianificata, i pagamenti verranno effettuati osservando le seguenti priorità: debito pubblico (annualità), stipendi, obblighi derivanti dalla legge e dai contratti, spese per l'attività, donazioni capitali, sovvenzioni e donazioni correnti.

Le uscite che oltrepassano la dinamica d'utilizzo dei mezzi regolata dal comma precedente, possono venir pagate soltanto con il consenso dell'Assessore al bilancio e le finanze.

### **V PAGAMENTO DEI MEZZI DAL BILANCIO**

#### Articolo 24

Il capo di un singolo organo amministrativo è colui che dà gli ordini per tutti i pagamenti a carico dei mezzi del bilancio dei quali l'organo amministrativo è il titolare.

"In via eccezionale in riferimento al comma 1 del presente articolo, per i pagamenti a carico dei mezzi del bilancio dal programma 1002 - Spese comuni dell'amministrazione pubblica e dell'amministrazione, i committenti sono i dirigenti di tutti gli organi amministrativi, mentre per il programma 1003 - Sistema informatico, il committente è il Capo di Gabinetto del Presidente.

Il pagamento viene concesso in base a un valido documento contabile (conto, ordini di pagamento, fogli di via). L'allegato al documento contabile dev'essere un documento/atto in base al quale è avvenuto l'obbligo (foglio d'ordinazione, contratto, conclusione del Presidente della Regione). La conformazione del documento contabile alle posizioni del Bilancio viene autenticata dall'Assessorato al bilancio e le finanze, mentre il Presidente della Regione dà il consenso al pagamento.

#### Articolo 25

L'Assessorato al bilancio e le finanze registra tutti gli strumenti rilasciati e ricevuti come garanzia di pagamento.

Gli organi amministrativi ricevono gli strumenti che garantiscono il pagamento che corredati di una lettera, vanno recapitati nella loro forma originale all'Assessorato al bilancio e le finanze che le custodisce nella cassaforte. Gli organi amministrativi possono richiedere dall'Assessorato al bilancio e le finanze il rilascio di strumenti per garantire il pagamento.

#### Articolo 26

I mezzi disposti in tutte le ripartizioni nell'ambito del programma Amministrazione pubblica e amministrazione, le attività dell'amministrazione pubblica e amministrazione, comprendono le uscite per i dipendenti che percepiscono lo stipendio conformemente alle disposizioni della Delibera sulle misure per la determinazione dello stipendio del Presidente della regione

e del Vicepresidente della Regione, nonché dei funzionari e impiegati negli organi amministrativi della Regione Istriana (Bollettino ufficiale della Regione Istriana 10/2010) e del Provvedimento sull'assegnazione sul posto di lavoro.

I mezzi disposti in tutte le ripartizioni nell'ambito del Programma dell'amministrazione pubblica e amministrazione, attività Altri diritti materiali dei dipendenti comprendono le uscite per i diritti realizzati dai dipendenti in base al contratto collettivo, al Regolamento sui criteri per la determinazione dei risultati sopra la media e la modalità per il pagamento dei supplementi di premio e alla Legge e al Regolamento sull'imposta sul reddito.

Per un calcolo tempestivo dei mezzi per gli stipendi e le altre destinazioni, gli organi amministrativi hanno l'obbligo di trasmettere all'Assessorato alle finanze e il bilancio il Provvedimento sull'instaurazione e la cessazione del rapporto di lavoro del dipendente. Il provvedimento di cui al comma 1 del presente articolo va recapitato entro un termine di 8 giorni dal giorno d'instaurazione o cessazione del rapporto di lavoro.

#### Articolo 27

La disposizione dei mezzi per il finanziamento dei fabbisogni pubblici nelle singole attività, viene approvata in base al programma dei fabbisogni pubblici, approvato dall'Assemblea della Regione Istriana. I programmi dei fabbisogni pubblici si emanano assieme al Bilancio della Regione Istriana.

#### Articolo 28

I fruitori dei mezzi di bilancio restituiscono al Bilancio i mezzi che non sono stati spesi alla fine dell'anno finanziario per il quale sono stati ottenuti. Con il contratto si può stabilire, in via eccezionale, un termine più lungo per l'uso dei mezzi. La spesa dei mezzi viene comprovata da relazioni che si trasmettono all'organo amministrativo competente.

## VI INDEBITAMENTO

#### Articolo 29

La Regione Istriana si può indebitare a breve termine fino all'importo di 2.937.400,00 kn per il finanziamento della liquidità dei progetti europei e il termine pianificato per il rimborso è entro dodici mesi dall'indebitamento. Il Presidente della Regione emana la decisione sull'indebitamento a breve termine.

Nel 2019 la Regione Istriana usufruirà di un credito stipulato nell'ammontare di 22.000.000,00 kn per gli investimenti capitali nelle case per anziani, un credito stipulato nell'importo di 65.000.000,00 kn per gli investimenti di costruzione e attrezzatura della Scuola di medicina di Pola, il risanamento della SE M. Balota Buje-Buie, l'adattamento, l'annessione e l'attrezzatura della SE P. Studenca Kanfanar (Canfanaro), del Dom za starije osobe Raša (Casa per anziani Arsia) e della Casa per anziani A. Stiglič Pola. I crediti saranno usati conformemente ai lavori svolti.

La Regione Istriana usufruirà del credito del Ministero delle Finanze per la conclusione dei lavori di costruzione del CRGR Kaštijun.

Dei fruitori del bilancio l'Ospedale generale di Pola usufruirà del credito nell'ammontare di 300.000.000,00 kn per la conclusione dei lavori di costruzione e attrezzatura del nuovo ospedale e l'Istituto per la salute pubblica della Regione Istriana per la ricostruzione e

l'ampliamento dell'istituto per un importo complessivo di 24.000.000,00 kn, conformemente ai lavori svolti.

La Regione Istriana rilascerà i consensi ai fruitori del bilancio e agli altri soggetti, conformemente alle disposizioni della Legge sul bilancio e del Regolamento sul procedimento d'indebitamento e rilascio delle garanzie e dei consensi delle unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale).

## VIII RESPONSABILITÀ

### Articolo 30

Il Presidente della Regione è responsabile dell'attuazione del bilancio. Il Presidente della Regione è responsabile per intero della pianificazione e dell'attuazione del Bilancio.

Il dirigente di un singolo organo amministrativo è responsabile per la pianificazione e l'attuazione della sua parte di bilancio, mentre il dirigente del fruitore del bilancio è responsabile per la pianificazione e l'attuazione del Piano finanziario.

La responsabilità per l'attuazione del Bilancio è la responsabilità per l'assunzione degli obblighi, l'emissione di ordini di pagamento a carico dei mezzi del Bilancio, e la riscossione delle entrate rientranti nelle competenze del singolo assessorato / fruitore del Bilancio.

Il dirigente dell'organo amministrativo / fruitore del bilancio è responsabile dell'uso legale, opportuno ed economico dei mezzi del bilancio.

Il dirigente del singolo organo amministrativo / fruitore del bilancio è responsabile della completa e tempestiva riscossione delle entrate e degli introiti di sua competenza.

In via eccezionale, rispetto ai commi 1 e 2 del presente articolo, per la realizzazione delle entrate e introiti propri e destinati dei fruitori che vengono registrati nel Bilancio della Regione Istriana, e per il loro consumo sono responsabili i dirigenti del fruitore del Bilancio.

## VIII CONTROLLO

### Articolo 31

Il dirigente dell'organo amministrativo ha il diritto e il dovere di controllare l'attività e l'uso destinato dei mezzi del bilancio per il fruitore del bilancio di sua competenza.

Il controllo sull'uso dei mezzi del bilancio viene svolto conformemente alla Legge sul bilancio, alla Legge sul finanziamento delle unità d'autogoverno locale e territoriale (regionale), alla Legge sulla responsabilità fiscale e alla Legge sul sistema dei controlli finanziari interni nel settore pubblico.

Su richiesta dell'assessorato competente e del Servizio di revisione interna, quali servizi autorizzati, i fruitori sono tenuti a rilasciare i dati, ossia a mettere a loro disposizione la documentazione necessaria per l'attuazione del controllo di cui ai commi 1 e 2 del presente articolo.

## IX DISPOSIZIONI TRANSITORIE E FINALI



## Articolo 32

La presente Delibera entra in vigore a otto giorni dalla sua pubblicazione sul „Bollettino ufficiale della Regione Istriana“ e sarà applicata dall'1 gennaio 2019.

Classe:  
N.Prot.:  
Pisino,

REPUBBLICA DI CROAZIA  
ASSEMBLEA DELLA REGIONE ISTRIANA

Il Presidente  
Valter Drandić